

catit.

Pixi™

SMART FEEDER VISION

USER MANUAL • GUIDE DE L'UTILISATEUR • GEBRAUCHSANLEITUNG • MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO USUÁRIO • GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA • FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
MANUALE UTENTE • BRUGERMANUAL • ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



43753

MORE INFORMATION • EN SAVOIR PLUS • WEITERE INFORMATIONEN • MÁS INFORMACIÓN •
SAIBA MAIS • MEER INFORMATIE • INFORMACJE DODATKOWE • TOVÁBBI INFORMÁCIÓK •
MAGGIORI INFORMAZIONI • FLERE OPLYSNINGER • ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

CATIT.COM

REGISTER ONLINE!
ENREGISTREMENT EN LIGNE!

SAFETY TIPS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1 READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using the appliance. Failure to do so may result in damage to this appliance.

- 2 **DANGER** - To avoid possible electrical shock, special care should be taken. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance.
 - ⚠ If the appliance shows any sign of abnormal functioning, disconnect the power supply cord.
 - ⚠ Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
 - ⚠ Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord, plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never cut the cord.
 - ⚠ The electrical outlet should always be above the level of the appliance. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.
 - ⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children under 8 years old) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 - ⚠ To avoid injury, do not contact moving or hot parts.
- 3 **CAUTION** Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and while the equipment is being installed, maintained or handled.

Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the appliance by the cord.

6 CAUTION:

THIS IS AN AUTOMATIC FOOD DISPENSER FOR PETS.

This appliance has been evaluated for use with dry cat food only. Do not use this appliance for other than its intended use (i.e. don't use with wet food, food for human consumption, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

7 Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Shelter the appliance from direct sunlight.

8 Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the appliance regularly.

9 If an extension cord is necessary, ensure the connection is water tight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

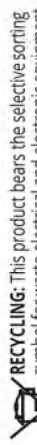
10 Do not use this unit outdoors. This unit is for indoor use only. The electrical adaptor is only to be used with the unit provided.

11 Do not use CL/R14 batteries (not included) can be inserted to provide power to the feeder in case of a network power failure or blackout.

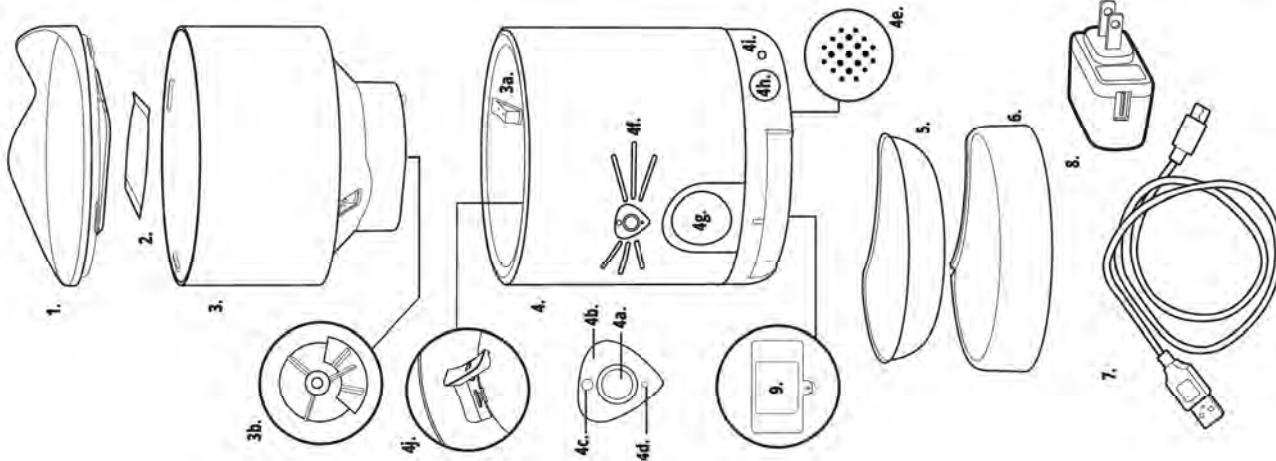
- This appliance has no battery charging function. Rechargeable batteries must be removed from the appliance before being charged.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries
- Do not mix new and used or different types of batteries
- Always insert batteries according to the correct polarity
- Used batteries must be removed from the appliance and safely disposed of in line with the "RECYCLING" section
- Batteries must be removed if the appliance is not in use for a long period of time
- Do not short circuit the supply terminals.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this feeder.



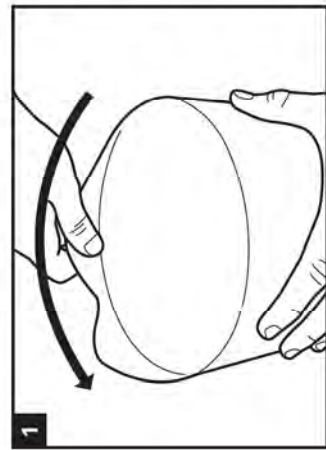
RECYCLING: This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.



CONTENTS / CONTENUTO / INHALT / CONTENIDO / CONTEÚDO / INHOUD / ZAWARTOŚĆ / TARTALOM / CONTENUTO / INHOLD / СОСТАВ КОМПЛЕКТА

1. Feeder lid / Couverture du distributeur / Futternapf/abdeckung / Tapa del comedero / Tampa do comedouro / Deksel / Pokryvka karmidla / Belső fedele / Coperchio dispenser / Foderautomatlag / Крышка кормушки
2. Descant pad / Sachet desséchant / Trocknemittelpad / AlmoHADilla desecante / Almofada de desidratação / Vochtabsorberende zakje / Wkład osuszający / Szárítószeres betét / Bustina essiccante / Tørreplade / Подушечка для поглощения влаги
3. Food reservoir / Réservoir d'aliments / Futterreservoir / Depósito de comida / Depósito de alimentos / Voedselreservoir / Zbiornik na karmę / Eledeltározó / Serbatoio cibo / Foderreservoir / Резервуар для корма
- 3a. Food level sensor / Indicateur du niveau d'aliments / uiterstands sensor / Sensor de nivel de comida / Sensor de nivel alimentar / sensor voor voedselniveau / Czujnik poziomu karmy / Eledelszint érzékelő / Sensore livello del cibo / Foderniveau sensor / Датчик уровня корма
- 3b. Impeller / Impulseur / Flügelrad / Rotor / Impeller / Wirmik / Sürüfö / Girante / Rotor / Рабочее колесо
4. Feeder base / Base du distributeur / Futtererpfundenteil / Base del comedero / Base do comedouro / Basis / Podstawa karmidla / Eteb talpaazata / Base dispenser / Foderautomatbund / Основание кормушки
- 4a. Lens
- 4b. Infrared LEDs
- 4c. Ambient Light Sensor
- 4d. Microphone
- 4e. Speaker
- 4f. Whiskers Status LED
- 4g. Food dispenser / Distributeur d'aliments / Futterausgabe / Dispensador de comida / Voedselverder / Dozownik karmy / Eledeltároló / Dispenser del cibo / Foderdispenser / Дозатор корма
- 4h. Button
- 4i. Wi-Fi LED
5. Stainless steel dish / Bol en acier inoxydable / Edelstahlensatz / Plato de acero inoxidable / Plato de aço inoxidável / Roestvrijstalen inzetbakje / Naczynie ze stali nierdzewnej / Rozsdamentes acél edény-betét / Insetto piatto in acciaio inossidabile / Tellerkernum, rustfrit stål / Вставка в крышку тарелки из нержавеющей стали
6. Food dish holder / Plateau / Futterschalenhalterung / Soporte para plato de comida / Supporte para prato de comida / Voedselbakje / Uchwył na naczynie / Etebédény tartója / Supporto piatto del cibo / Fodertellerkernholder / Держатель тарелки для корма
7. USB cable / Cable USB / USB-Kabel / Cabo USB / USB-kabel / Przewód USB / USB kábel / Cavo USB / USB-kabel / USB-кабель
8. Adapter / Adaptateur / Adapter / Переходник / Adaptatore / Adapter / Adapter / Zasilacz / Adapter / Adapter
9. Battery compartment (batteries not included) / Compartiment à piles (piles non incluses) / Batteriefach (die Batterien sind nicht enthalten) / Compartimento para pilas (pilas no incluidas) / Compartimento das pilhas (pilhas não incluídas) / Batterijvak (batterijen niet inbegrepen) / Komora baterii (baterie nie są dołączone) / Akkumulatortör (az elemeket nem tartalmazza) / Vano batterie (batterie non incluse) / Batterium (batterie medfølger ikke) / Батарейный отсек (батарейки продаются отдельно)

INSTALLATION / INSTALACIÃO / MONTAGE / MONTAZ / TELEPÍTÉS / INSTALLAZIONE / INSTALLATION / СБОРКА

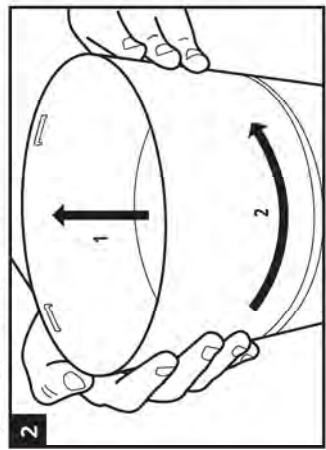


EN Lift and rotate the reservoir counterclockwise to remove it from the base. FR Soulevez et tournez le réservoir dans le sens antihoraire pour le retirer de la base. DE Heben Sie das Reservoir an und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, um es von dem Bodenrill abzuhängen. ES Levante y gire el depósito en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarlo de la base. PT Levante e rode o tanque no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para removê-lo de a base. NL Het het reservoir op en draai het in tegenwijzerzin om het los te koppelen van de basis. HU Emelje fel és fordassa a tározót az óramutató járásával ellentéző irányba, hogy levegye az alapról. IT Sollevare i serbatoio e ruotarlo in senso antiorario per rimuoverlo dalla base. DK Løft og roter reservoiret mod uret for at tage det af bunden. RU Поднимите и поверните резервуар против часовой стрелки, чтобы снять его с основания.

EN Take the unit out of the packaging. Twist open the lid and take the USB cable, plug, dish and desiccant pack out of the feeder. FR Retirer l'appareil de l'emballage. Dévisser le couvercle et retirer le câble USB, le cordon d'alimentation, le bol et le sachet desséchant du distributeur. DE Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Drehen Sie die Abdeckung auf und nehmen Sie das USB-Kabel, den Stecker, die Schale und das Trockenmittelpack aus dem Futternapf. ES Saque el comedero de la caja. Gire la tapa y saque el cable USB, el enchufe, el plato y la almohadilla desecante del comedero. PT Tire o comedouro da caixa. Rode a tampa e retire o cabo USB, a tomada, a placa e a almofada dessecante do comedouro. NL Neem het toestel uit de verpakking. Draai het deksel open en neem de USB-kabel, stekker, bakje en vochtabsorberend zakje uit het reservoir. PL Wyłącznij urządzenie z opakowania. Odkręć pokrywke i wyłącznij przewód USB, wtyk, naczynie oraz podkładkę osuszającą z karmida. HU Vegye ki az USB-kabelt, a csatlakozóból, forditva el a fedelet és vegye ki az USB-kabelt, a csatlakozóból, az edényt és a szarítószeres csomagot az etetőből. IT Togliere l'unità dalla confezione. Ruotare per aprire il coperchio e togliere dal dispenser di cibo il cavo USB, la spina, il piatto e la bustina essiccante. DK Tag enheden ud af emballagen. Skru låget op og tag USB-kablet, kontakten, tallerkenen og tørrepuden ud af foderautomaten. RU /Залейте устройство из упаковки. Открутите крышку и достаньте из коробки USB-кабель, вилку, тарелку и подсушечку для поглощения влаги.



EN Clean all parts before use with a dry to very slightly damp piece of cloth so to not damage the electrical components. See full cleaning instructions in the Maintenance section. FR Avant l'utilisation, nettoyer toutes les pièces avec un linges sec ou légèrement humide afin de ne pas endommager les composants électriques. Voir les instructions complètes sur le nettoyage dans la section Entretien. DE Reinigen Sie alle Teile vor dem Gebrauch mit einem trockenen oder etwas feuchten Tuch, um die elektrischen Komponenten nicht zu beschädigen. Die vollständigen Reinigungsanleitungen erhalten Sie im Abschnitt „Wartung“. ES Limpiar todas las piezas antes de usar con una bayeta o paño de tela seco o ligeramente húmedo para no dañar los componentes eléctricos. Ver las instrucciones de limpieza completas en la sección de Mantenimiento. PT Limpe todas as peças antes de utilizar com um pano seco ou ligeiramente húmido para não danificar os componentes elétricos. Consulte as instruções de Limpeza Completas na secção Manutenção. NL Maak voor gebruik alle onderdelen schoon met een doek die slechts licht vochtig is, zodat je de elektronische onderdelen niet beschadigt. De volledige onderhoudsinstructies vind je in de paragraaf "Onderhoud". PL Wyczyść wszystkie elementy przed użyciem suchą lub lekko zwilżoną ściereczką, uważając aby nie uszkodzić elementów elektrycznych. W rozdziale Konserwacja znajdziesz się szczegółowe instrukcje dot. czyszczenia. HU Használat előtt tisztítsa meg az alkatrészeket száraz vagy nagyon enyhén nedves ronggyal, nehogy megrongosítsa az elektromos komponenseket. Az teljes körű tisztítási utasítások a karbantartás rész alatt találhatók. IT Prima dell'utilizzo, pulire tutte le parti con un panno asciutto o solo leggermente inumidito in modo da non danneggiare i componenti



PL Wszystkie obrazki w instrukcji pokazane są wyłączając w celu poglądownych. Rzeczywisty produkt może się różnić ze względu na ulepszenia. HU A kézikönyvben szereplő összes kép kizárólag illusztrációs célt szolgál. A tényleges termék ettől eltérhet, a termékfejlesztésből eredően. IT Tutte le immagini inserite in questo manuale sono a scopo puramente illustrativo. I prodotti attuali possono essere soggetti a modifiche. DK Alle billeder i brugsanvisningen tjener kun som illustrationer. Det faktiske produkt kan være anderledes pga. produktudvikling. RU Все изображения, представленные в руководстве, приведены только для примера. Благодаря усовершенствованию продукции, в фактическом продукте могут иметься отличия.

USAGE / UTILISATION / VERWENDUNG / USO / ANVENDELSE / USO / ANVENDELSE / GEBRUIK / UŻYTKOWANIE / HASZNÁLAT / USO / ANVENDELSE / USO / ANVENDELSE

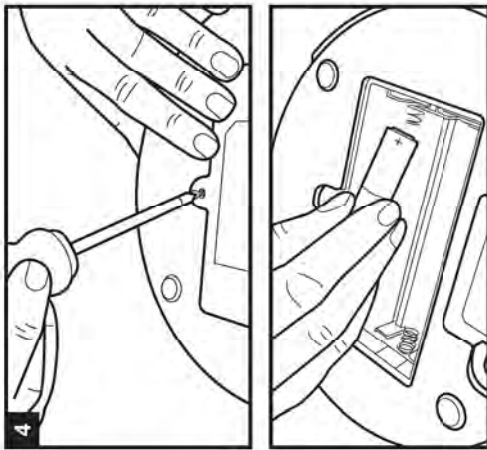
EN The Catit® PIXI™ Smart Feeder provides your cat with timely and precisely-portioned meals, even when you're not at home. Easily schedule your cat's feeding times and custom meal sizes in the mobile app, or dispense food instantly at the press of a button! You don't have to worry about your cat going hungry ever again, with the app's realtime status overview, optional notifications and ability to share with friends and family. The feeder can be used with dry food of up to 9mm (0.4in) in diameter. It should be noted that the food pellets' size and density can influence the food reservoir's maximum capacity and size of the distributed portions. Immediately after filling the reservoir, we recommend dispensing a few portions manually to make sure that the food pellets have travelled all the way down into the reservoir. Otherwise there may be a deviation in the first couple of portions. It is recommended to insert batteries (4x C/LR14) to provide power to the feeder in case of a network power failure or blackout. On average, 4 backup batteries can provide approximately 38 hours of power to the feeder. Rechargeable batteries can be used, though the appliance will not charge the batteries.

Le distributeur peut être utilisé avec des croquettes d'un diamètre maximal de 9 mm (0.4 in). Il est aussi important de noter que le format et la densité des croquettes peuvent avoir une incidence sur la capacité maximale contenue dans le réservoir d'aliments ainsi que sur la taille des portions distribuées. Immédiatement après avoir rempli le réservoir, nous recommandons de servir quelques portions manuellement pour s'assurer que les croquettes sont bien rendues vers le réservoir. Il pourrait autrement y avoir des variations pour les quelques premières portions. Il est recommandé de mettre des piles (4 x C/LR14) pour alimenter le distributeur en cas de panne de réseau ou de courant. En général, 4 piles de secours fourniront environ 38 heures d'alimentation au distributeur. Des piles rechargeables peuvent être utilisées, mais l'appareil ne rechargera pas lesdites piles. DE Der Catit® PIXI™ Smart-Futternapf versorgt Ihre Katze zu bestimmten Zeiten mit präzise portionierten Mahlzeiten, auch wenn Sie nicht zu Hause sind. Planen Sie die Fütterungszeiten Ihrer Katze ganz mühelos und legen Sie die individuell angepasste Mahlzeitengrößen über die App fest. Sie können aber auch auf Knopfdruck für die Futterabgabe sorgen. Dank der Echtzeit-Statusübersicht der App, der optionalen Benachrichtigungen und der Möglichkeit, den Status mit Freunden oder Familie zu teilen, müssen Sie sich nie wieder Sorgen machen, dass Ihre Katze jemals wieder hungern könnte. Der Futternapf kann mit Futterstücken mit einem Durchmesser von bis zu 9 mm verwendet werden. Bitte beachten Sie, dass die Größe und Dichte der Futterstückchen

FR Le distributeur intelligent Catit® PIXI™ est pratique et offre des repas bien proportionnés à votre chat, même lorsqu'il n'y a personne à la maison! Planifiez facilement les périodes de nourrissage de votre chat et prévoyez des repas sur mesure grâce à l'application mobile. De plus, la distribution d'aliments se fait instantanément en appuyant sur un bouton! Vous n'aurez plus besoin de vous inquiéter à savoir si votre chat a fait grâce à l'application mobile, comprenant entre autres un aperçu du statut en temps réel, des notifications optionnelles et la possibilité de partager avec la famille et les amis.

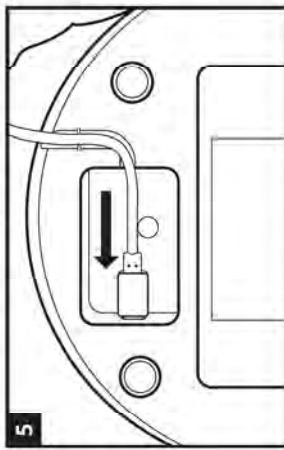
Der Futternapf kann mit Futterstücken mit einem Durchmesser von bis zu 9 mm verwendet werden. Bitte beachten Sie, dass die Größe und Dichte der Futterstückchen

elétrici. Leggere le istruzioni complete per la pulizia al paragrafo Manutenzione. **DK** Rengør alle dele med en tør eller ganske lidt fugtig klud for brug for ikke at beskadige de elektriske komponenter. Se de fuldstændige rengøringsanvisninger i afsnittet om vedligeholdelse. **RU** Перед использованием очистите все части кормушки сухой или слегка влажной салфеткой, следя за тем, чтобы не повредить электрические компоненты. См. полные инструкции по очистке в разделе «Техническое обслуживание».

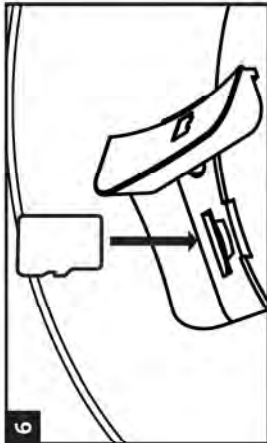


EN RECOMMENDED: Using a Phillips screwdriver, screw open the battery compartment on the bottom and insert 4x CLR14 batteries (not included) to provide power to the feeder in case of a network power failure. Put the lid back on and screw it closed. **FR** RECOMMANDATION : À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser le compartiment à piles sous l'appareil puis insérer 4 piles CLR14 (non incluses) pour alimenter le distributeur en cas de panne de réseau. Révisser le couvercle. **DE** EMPFEHLUNG: Öffnen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher das Batteriefach an der Unterseite und legen Sie 4x CLR14-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein, um den Futternapf im Falle eines Stromausfalls mit Strom zu versorgen. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie sie zu. **ES** RECOMENDADO: Con un destornillador de estrella, abra el compartimento de la batería en la parte inferior, e inserte 4 pilas CLR14 (no incluidas) para proporcionar energía al Comedero Inteligente en caso de un corte en el suministro de electricidad. Vuelva a colocar la tapa y atornillela para cerrarla. **PT** Recomenda-se inserir pilhas (4x CLR14) para que o Comedouro Inteligente possa funcionar em caso de falta de energia da rede elétrica ou de uma falha de energia. Em média, 4 baterias de reserva podem fornecer aproximadamente 58 horas de energia ao Comedouro Inteligente. As pilhas recarregáveis podem ser usadas, embora o aparêlho não as carregue por si só. **NL** AANBEVELING: Gebruik een kruisschroevendraaier om het batterijkompartment open te schroeven. Plaats 4x CLR14 batterijen (niet inbegrepen) om het toestel van elektriciteit te voorzien in geval van een stroompanne. Plaats het deksel terug op het batterijkompartment vast. **PL** ZALECENIE: Używając wkrętaka Phillips, odkręć pokrywkę komory baterii na spodzie i

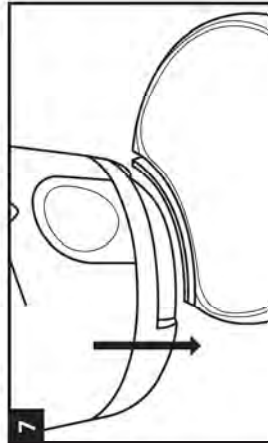
włoż 4 baterie CLR14 (nie dołączone do zestawu), aby zapewnić urządzeniu źródło zasilania w razie przerwy w dopływie prądu z sieci. Położ pokrówkę z powrotem i przykręć. **HU** JAVASOLT: Phillips csavarhúzó segítségével nyissa fel az akkumulátorteret a készülék alján, és illeszzen be 4x CLR14 elemet (nem mellékelve), hogy az étető áramot kapjon abban az esetben, ha a hálózaton áramkimaradás lép fel. Tegye vissza a fedelet és csavarja zárt állapotba. **IT** SÌ RACCOMANDA: di utilizzare un cacciavite a stella per svitare il vano batteria sul fondo, poi di aprirlo e di inserire 4 batterie CLR14 (non incluse) per fornire energia al dispenser di cibo in caso di interruzioni dell'alimentazione di rete. Riposizionare il coperchio e avvitare per chiuderlo. **DK** ANBEFÆLING: Batterirummet bunden skrues op med en Phillips skruetrækker, og der indsættes 4x CLR14 batterier (medfølger ikke) for at forsyne foderautomaten med strøm i tilfælde af strømsvigt. Sæt låget på igen og skrude fast. **RU** РЕКОМЕНДУЕМЫЙ СПОСОБ: С помощью отвертки Phillips откройте батарейный отсек снизу и вставьте 4 батарейки CLR14 (продаются отдельно) для обеспечения кормушки электричеством в случае перебоев в энергоснабжении. Установите крышку на место и закрутите ее.



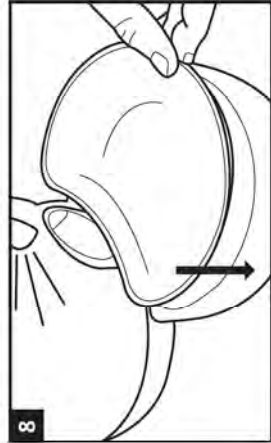
EN Insert the USB cable in the port on the feeder base and push the cable in the cable groove. Do not plug the device into the electric socket yet. **FR** Insérer le câble USB dans le port situé sur la base du distributeur puis placer le câble dans la fente. Ne pas brancher l'appareil à la prise murale tout de suite. **DE** Stecken Sie das USB-Kabel in den Anschluss am Bodenteil des Futternapfes und drücken Sie das Kabel in die Kabelrinne. Verbinden Sie das Gerät jedoch noch nicht mit dem Stromnetz. **ES** Inserte el cable USB en el puerto de la base del comedero y presione el cable en la ranura del cable. No enchufe el comedero al tomacorriente todavía. **PT** Insira o cabo USB na porta base do comedouro e pressione o cabo na ranhura do cabo. Não ligue ainda o comedouro à tomada. **NL** Steek de stekker van het net snoer nog NIET in het stopcontact! Steek de USB-stekker in de daarvoor bestemde USB-poort aan de onderkant van de voedselverdeler en duw het snoer in het kabelgootje. **PL** Włóż przewód USB do gniazda w podstawie i wsuń przewód w rowek. Nie podłączaj jeszcze urządzenia do gniazda zasilania. **HU** Helyezze be az USB kábelt az étető alapján lévő aljzatba, majd nyomja be a kábelt a kábelhoronyba. Még ne dugja be a készüléket az elektromos aljzatba. **IT** Inserire il cavo USB nella porta sulla base del dispenser di cibo. Premere il cavo nell'apposita scanalatura. Per il momento, NON collegare il dispositivo alla presa elettrica. **DK** Indsæt USB-kabel i porten på foderautomatens bund og tryk kablet ned i kabelrillen. Tilslut ikke apparatet til stikkontaktet endnu. **RU** Вставьте USB-кабель в отверстие в основании устройства и нажмите, чтобы кабель вошел в кабельный желоб. Пока не подключайте устройство к розетке.



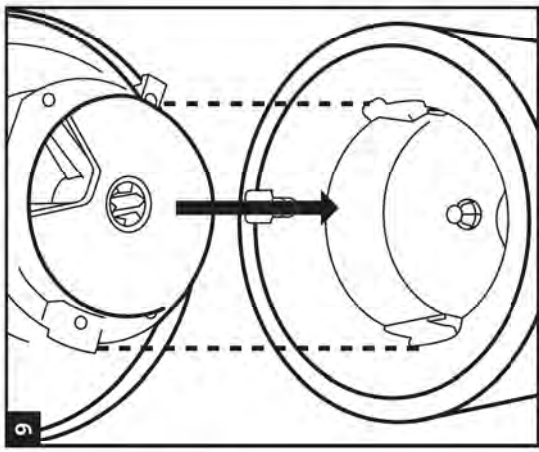
EN RECOMMENDED: Insert a micro-SD card (max. 256GB storage) in the slot in the base of the feeder (see contents) for data storage and automatic video recordings.



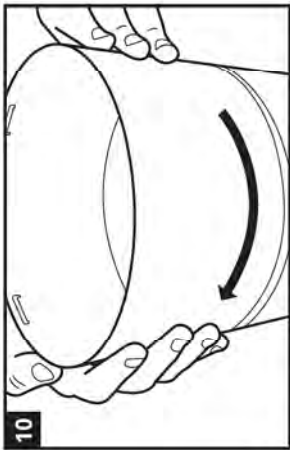
EN Lower the feeder onto the food dish holder to attach them. **FR** Poser le distributeur sur le plateau pour les fixer ensemble. **DE** Befestigen Sie die Futterschalenhalterung an dem Futternapf. **ES** Coloque el comedero sobre el soporte del plato de comida para juntarlos. **PT** Coloque o comedouro no suporte da placa de alimentação para os juntar. **NL** Plaats het voedselbakje met de gleuf voor het gat in de voedselverdeler. Plaats vervolgens de basis van de voedselverdeler bovenop de gleuf in het voedselbakje om deze onderdelen aan elkaar vast te koppelen. **PL** Położ karmidło na łchwicy na naczynie, aby je polączył. **HU** Engedje le az étető az etetőedény tartójába és csatlakoztassa őket. **IT** Abbassare il dispenser sul supporto del piatto per il cibo per assemblarli. **DK** Stil foderautomaten ned på fodertallerkenholderen for sætte dem sammen. **RU** Опустите кормушку на держатель тарелки для корма, чтобы соединить и закрепить их.



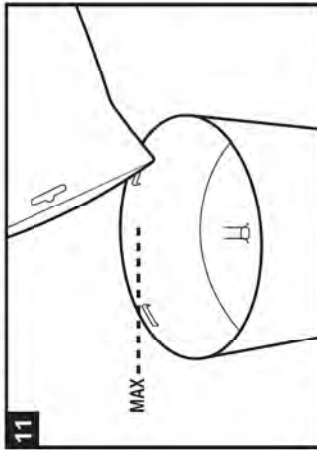
EN Insert the stainless steel dish. **FR** Déposer le bol en acier inoxydable. **DE** Setzen Sie den Edelstahlblechsatz ein. **ES** Inserte el plato de acero inoxidable. **PT** Insira o prato de aço inoxidável. **NL** Plaats het roestvrijstalen inzetbakje. **PL** Włóż naczynie ze stali nierdzewnej. **HU** Illeszse be a rozsdamentes edényt. **IT** Inserire



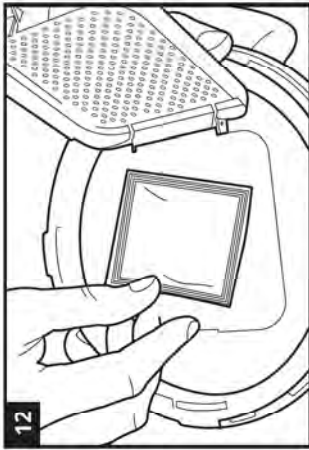
EN Lower the reservoir onto the feeder base, aligning them so the protrusions fit into the openings. Make sure the reservoir is level. **FR** Déposer le réservoir sur la base du distributeur en alignant les parties saillantes face aux ouvertures correspondantes. S'assurer que le réservoir est de niveau. **DE** Legen Sie das Reservoir auf das Futternapfbodenteil. Richten Sie es so aus, dass die Überstände in die Öffnungen passen. Achten Sie darauf, dass das Reservoir gerade liegt. **ES** Coloque el depósito sobre la base del comedero, alineándolo de modo que las protuberancias encajen en las aberturas. Asegúrese de que el depósito está nivelado. **PT** Coloque o depósito na base do comedouro, alinhando-o de modo a que as saliências encaixem nas aberturas. Certifique-se de que o tanque está nivelado. **NL** Plaats het reservoir op de basis van de voedselverdeler, en zorg ervoor dat de uitsteeksel van het reservoir in de openingen van de basis passen. Controleer of het reservoir waterpas staat. **PL** Położ zbiornik na podstawie karmidła, wyrównując je, tak aby wypustki znalazły się w otworach. Upewnij się, że zbiornik stoi równo w poziomie. **HU** Engedje le az etetőtartóhoz az étető tápazátára, egyarányos illeszve őket úgy, hogy a kiálló részek beilleszkedjenek a nyílásokba. Győződjön meg róla, hogy az etetőtartó vízszintes helyzetű. **IT** Abbassare il serbatoio sulla base del dispenser, allinearli in modo che le sporgenze entrino nelle aperture. Assicurarsi che il serbatoio sia in piano. **DK** Sæt reservoiret ned på foderautomatens bund, og juster dem, sådan at fremspringende passer i åbningerne. Sørg for, at reservoiret står vandret. **RU** Опустите резервуар на основание кормушки, совмещая их так, чтобы выступы вошли в отверстия. Убедитесь, что резервуар выровнен.



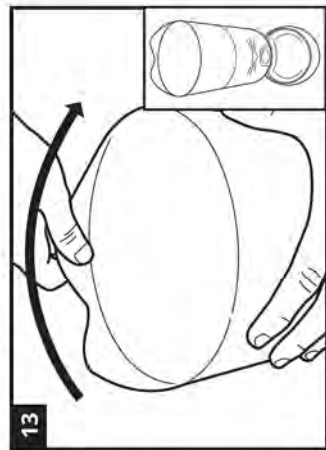
EN Rotate the reservoir clockwise until it locks into place.
FR Tourner le réservoir dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
DE Drehen Sie das Reservoir im Uhrzeigersinn, bis es fest sitzt.
ES Gire el depósito en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar.
PT Rode o tanque no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar no lugar.
NL Draai het reservoir in wijzerzin tot het vastklikt.
PL Przekręć zbiornik w prawo, tak aby zablokował się na swoim miejscu.
HU Forgassa az éledeletarózt az óramutató járásával egyező irányba, amíg az a helyére nem illeszkedik.
IT Ruotare il serbatoio in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.
DK Roter reservoiret med uret indtil det låses på plads.
RU Поворачивайте резервуар по часовой стрелке, пока он не зафиксировался на месте.



EN Fill the reservoir with dry cat food. Do not overfill the feeder.
FR Remplir le réservoir d'aliments secs pour chats. Ne pas remplir le distributeur outre mesure.
DE Befüllen Sie das Reservoir mit Trockenfutter für Katzen. Überfüllen Sie den Futternapf nicht.
ES Llene el depósito con comida seca para gatos. No llene demasiado el comedero.
PT Encha o tanque com comida seca para gato. Não encha demasiado o comedouro.
NL Vul het reservoir met droge kattenbrokjes, maar vul het niet te hoog.
PL Napełnij zbiornik suchą karmą dla kota. Nie przepelniaj zbiornika.
HU Töltsd fel az éledeletarózt száraz macskaeledelel. Ne töltsd túl az étetőt.
IT Riempire il serbatoio con cibo secco per gatti. Non riempire eccessivamente il dispenser.
DK Fyld reservoiret op med kattedmad. Foderautomaten må ikke overfyldes.
RU Заполните резервуар сухим кормом для кошек. Не переполняйте корышку.

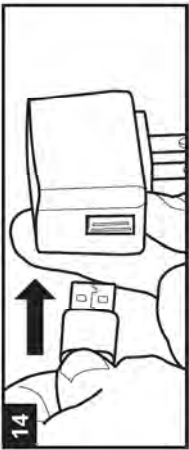


EN Take the desiccant pad out of its packaging and place it into the holder in the lid. Do not use the pad if it is visibly damaged.
FR Retirer le sachet desséchant de son emballage et le placer dans son support sous le couvercle. Ne pas utiliser le sachet s'il est visiblement endommagé.
DE Nehmen Sie das Trockenmittelpad aus der Verpackung und legen Sie es in die Halterung in der Abdeckung. Verwenden Sie das Pad nicht, wenn es sichtbar Schäden aufweist.
ES Saque la almohadilla desecante de su embalaje y colóquela en el soporte en la tapa. No use la almohadilla si está visiblemente dañada.
PT Retire a almofada de dessecante da sua embalagem e coloque-a sobre o suporte na tampa. Não utilize a almofada se estiver visivelmente danificada.
NL Neem het vochtabsorberend zakje uit de verpakking en plaats het in de houder onderaan het deksel. Gebruik het zakje niet indien dit zichtbaar beschadigd is.
PL Wyjmij wkład osuszający z opakowania i zamocuj w uchwycie na pokrywce. Nie używaj wkładu, jeśli jest widocznie uszkodzony.
HU Vegye ki a szárítószerecs betétet a csomagolásából és helyezze be a feodélen lévő tartóba. Ne használja a betéteket, ha az szemmel láthatóan sérült.
IT Togliere la bustina essiccante dalla sua confezione e inserirla nell'apposito contenitore situato nel coperchio. Non utilizzare la bustina se è visibilmente danneggiata.
DK Tag tørrepuden ud af emballagen og sæt den i holderen i låget. Brug ikke puden, hvis den er synligt beskadiget.
RU Выньте подушечку для поглощения влаги из упаковки и поместите ее в держатель крышки. Не используйте подушечку при наличии видимых повреждений.



EN Place the lid back on and rotate it clockwise until you feel it lock into place.
FR Replacer le couvercle et le tourner dans

le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille.
DE Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.
ES Vuelva a colocar la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que sienta que se bloquea en su lugar.
PT Volte a colocar a tampa e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que a sinta bloqueada.
NL Plaats het deksel op het reservoirt in draai het in wijzerzin tot je het voelt vastklikken.
PL Podóź pokrwykę z powrotem na zbiorniku i przekręć w prawo aż do oporu.
HU Helyezze vissza a fedelet érgassza az óramutató járásával egyezően, amíg az érzéztelen a helyére nem rögzült.
IT Rimettere il coperchio e ruotarlo in senso orario finché non sentite che si blocca in posizione.
DK Sæt låget på igen og drej det med uret, indtil du kan mærke, at det låses på plads.
RU Новый Установите крышку и поверните по часовой стрелке, пока не почувствуете, что крышка зафиксировалась на месте.



EN Attach the power cord to the USB adapter, and plug it into the wall socket. Secure excess power cord with a tie wrap and place it behind the feeder to avoid pet chewing and entanglement.
FR Branchez le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis dans la prise murale. Enroulez l'excédent du cordon d'alimentation à l'aide d'une attache autobloquante et le placez derrière le distributeur pour éviter que le fil ne s'emmêle ou que l'animal de compagnie mâche celui-ci.
DE Verbinden Sie das Netzkabel mit dem USB-Adapter und verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Binden Sie überschüssiges Kabel mit einem Kabelbinder sicher zusammen und platzieren Sie es hinter dem Futternapf, um zu verhindern, dass Ihr Heimtier daran kaut oder sich darin verfangt.
ES Conecte el cable al adaptador USB y luego enchúfelo al tomacorriente. Asegure el cable sobrante con una brida y colóquelo detrás del comedero para evitar que las mascotas lo muerdan o se enreden.
PT Ligue o cabo ao adaptador USB e, em seguida, ligue-o à tomada de corrente. Fixe o cabo em excesso com uma abraçadeira e coloque-o atrás do comedouro para evitar que os animais de estimação mordam ou se enredem.
NL Steek de USB-kabel in de USB-adaptor, en steek vervolgens de USB-adaptor in het stopcontact. Indien het snoer te lang is, maak dan het overloopte deel vast met een kabelbinder en er plaats dit achter de voedselverdeler om te voorkomen dat het snoer in de knoop raakt of je huisdier erop gaat kauwen.
PL Podłącz przewód do zasilacza USB i do gniazda elektrycznego. Zabezpiecz nadmiar przewodu opaską i ułóż za karmidłem, aby zapobiec gryzieniu przewodu przez zwierzę lub zaplątaniu.
HU Csatlakoztassa a tápkábelt az USB adapterhez, majd dugja be a fali konnektorra. Rögzítse a túllógó tápkábelt kötözővel és helyezze el az étető mögött, hogy a házi kedvenc ne tudja azt megrágni vagy abba belebegabálni.
IT Attaccare il cavo di alimentazione all'adattatore USB, e collegarlo alla presa a muro. Assicurare il cavo di alimentazione in eccesso legandolo con una fascetta serracavi e posizionarlo dietro al dispenser di cibo per evitare che il vostro animale domestico lo mastichi o vi rimanga impigliato.
DK Tilslut strømledningen til USB-adapteren, og sæt

den til stikkontakten. Overskydende ledning sikres med en klæbemlemme og anbringes bag foderautomaten for at undgå at klededyret graver eller viklet ind i den.
RU Подсоедините шнур питания к USB-адаптеру и подключите его к розетке. Закрепите излишек шнура питания стяжкой и поместите его за корышкой, чтобы кошка не смогла перегрызть шнур и не запуталась в нем.



EN Quick setup
 1. Scan the QR code and download the app which is available in the App Store and Google Play. Click "Sign up" to get walked through to create your account.
 2. Plug the adapter into an electrical

socket so the feeder is operational. Next, ensure that the white Wi-Fi indicator LED on the side of the feeder base is blinking rapidly, indicating the device is ready to connect to Wi-Fi. Open the App and click the + button to get walked through the Setup steps.

Troubleshooting:

- If the Wi-Fi LED is not blinking slowly after the feeder initiates, please press the button on the side of the feeder base for more than 5 seconds until you hear a "Ding Dong" sound. The initiation takes about half a minute. When it is ready to pair, the Wi-Fi LED begins blinking slowly and a "Ding Dong" sound is emitted.
- If you have trouble establishing a Wi-Fi connection, please move the feeder and app closer to the network router so you are within range of the Wi-Fi signal.

There are two ways for the PIX™ Smart Feeder Vision to connect to your Wi-Fi / Wireless router (Press the button on the side of the Feeder for 5 seconds to switch between Smartlink and AP modes):

- **QR code (default):** The mobile app will ask you to provide your wireless router info (SSID and password). The app will then generate a QR code containing this information, which you need to scan using the camera. The camera uses this information to automatically connect to your Wi-Fi network. If you have difficulties scanning the QR code, try again or use AP mode to connect (see below)

• **AP mode (can be selected at the beginning of the connection procedure):** Select the PIX™ Smart Feeder Vision signal from your mobile phone's Wi-Fi / WLAN list. The Feeder will be listed as "SmartLife-XXXX". Once the connection is established, the app can connect the PIX™ Smart Feeder Vision and transfer your wireless router info (SSID and password). The camera uses this information to automatically connect to your Wi-Fi network.

With the mobile app, the following features can be controlled remotely (check if you have the latest app version installed):

- **Real-time status overview:** See when the next scheduled meal will be and whether or not the feeder contains enough food (more than 10% of full capacity) at present time.

EN BUTTON & LED INDICATORS

Button	Short press	Instantly dispenses food. The meal size can be customised in the app settings. The button can be disabled in the app.
	Long press (5 seconds)	If the feeder is connected to the internet, press the button for 5 seconds to switch back to factory default. Caution: all mobile app settings will be lost.
Status LED Whiskers	Not Blinking red	The amount of food stored in the reservoir is over 10% of the full capacity.
	Blinking red slowly	The amount of food stored in the reservoir is less than 10% of the full capacity. Please refill.
	Blinking red rapidly	There is an obstruction that could not be cleared automatically. Empty the food reservoir completely and refill.
	Fade in/out	Dispensing food.
WI-FI LED	Blinking white (slowly)	Ready to connect to Wi-Fi
	Blinking white (rapidly)	Wi-Fi connection not established
	Steady white	Connected to Wi-Fi
	Dimmed white	Running on battery power

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason
Whiskers Blinking RED slowly and no food coming out of feeder	The feeder contains less than 10% of food, and could be completely empty. Please refill.
Whiskers Blinking RED rapidly	There is an obstruction. Press the button on the side of the feeder base or dispense food using the app to clear the obstruction. If unsuccessful, empty the food reservoir completely and refill.
Wi-Fi LED is off	The feeder is powered off.
Wi-Fi / Internet is down	The feeder will continue to operate according to the feeding plan that was set in the app while the connection was still working.
Part of the camera image is blurry	Check if the camera lens / surrounding black area is clean and the field of view is not obstructed.
The camera image is low-quality	To improve the image resolution, switch to HD in the mobile app.
The camera feed is slow	Your Wi-Fi connection may be poor. Try switching from HD to SD using the mobile app, or when you're at home, try moving the feeder closer to your network router.
The camera/app is unresponsive	Return to the app's main menu or restart the app and try again.
My Wi-Fi / Internet is down, can I still use the camera?	The camera can only function when connected to Wi-Fi using the mobile app.

- **Dispense food:** Instantly dispense food (customisable meal size). It's also possible to dispense food by pressing the button on the side of the feeder. This button function can be disabled using the app.
- **Customise meal size:** By default, the feeder will dispense 1 portion of approx. 5 grams of food per feeding. The meal size can be increased to up to 12 portions, which amounts to approx. 60 grams total per feeding.
- **Feeding plan:** Schedule your cat's feeding times in a cycle of 7 days, which will be repeated endlessly unless deactivated. Program up to 12 meals per day and select on which days to activate this plan.
- **Food level / obstruction alerts:** Notifications will appear in the app when the food level in the reservoir is below 10% of total capacity, or in case the feeder is jammed.
- **LED Whiskers:** The LED Whiskers can be turned ON/OFF in the app. The color and brightness of the LED Whiskers can be customized in the app. When the LED Whiskers are turned OFF, they will still flash when you feed, the food levels is low, and when an obstruction happens.
- **Audio:** The feeder can play a feeding sound each time food is dispensed. The default feeding sound is 'Ding Ding'. You can also record a customized feeding sound for up to 10 seconds (please note the microphone is located right below the camera lens). The feeding sound is turned off by default but can be turned off in the app.
- **Watch live:** Watch a live stream of the camera's field of view.
- **Digital Zoom:** Pinch the image to zoom in or zoom out.
- **Take photos / make video recordings:** Save captured images/video to your smartphone's camera roll. To record and save video automatically (by motion detection), continuously, or with a timer, an additional micro-SD card is required (max. 256GB, not included).
- **Selective motion-detection:** Select areas in the camera's field of view that will trigger a notification and automatic recording when motion is registered.
- **Two-way audio:** Listen and talk to your cat through the feeder's built-in mic and speaker.
- **Night vision:** Option to automatically switch to infrared imagery in low light conditions (can be enabled/disabled in the app).
- **Video playback:** Watch previously recorded video (Micro-SD card required, max. 256GB).
- **SD/HD:** Option to switch between SD and HD image/video. HD is the default setting.
- **Notifications:** Receive smartphone notifications when motion is detected in the marked areas.
- **(Shared) Connection:** It's possible to connect multiple Pixi Smart Feeders to your account and give each of them a unique name. You can also share the device with other accounts (e.g. family, cat sitter) so they can control and monitor it for you.

FCC Note:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The Grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

For EU Compliance

2412-2472MHz @18.96dBm
5745-5825MHz @13.28dBm

MAINTENANCE

WARNING: Always unplug or disconnect the feeder from the electrical supply with dry hands whenever the feeder is being installed, maintained or handled.

Regularly clean the food dispenser with a slightly damp cloth to ensure that kibble is able to be dispensed smoothly. Do NOT clean the dispenser using water, as this may damage the electrical components inside. Make sure that no water gets into the battery compartment.

The food reservoir, food dish and food dish holder can be removed from the base and cleaned with running water under the tap. Only the food dish holder and stainless steel dish insert are dishwasher-safe. Always dry these parts completely before reassembling the product.

Avoid touching the lens with your fingers to prevent scratches and smudges. To clean the lens, use a microfiber cloth only and gently rub it in circles over the lens surface.

The desiccant pad should be replaced every 30 days to ensure an optimal dehumidifying effect. Do not use the desiccant pad if it is visibly damaged.

Catit[®]

FÜR DICH

DE - CATTI FÜR DICH

Entdecken Sie hilfreiche Produktinformationen & Bedienungsanleitungen, nehmen Sie an Gewinnspielen teil und erfreuen Sie sich an einer Menge spektakulärer Vorteile! Gehen Sie auf catit.com, wählen Sie Ihr Land und gehen Sie im Menü der Seite auf Catti FÜR DICH.

REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Um Ihre Anbindung an unseren Kundenservice noch zu verbessern, registrieren Sie Ihr Produkt online. Klicken Sie auf „Registrieren“ auf der Catti FÜR DICH Seite und geben Sie Ihren Produktcode ein, der sich aus den letzten 6 Ziffern des Barcodes des Produktes zusammensetzt.

EINSTIEG

Klicken Sie auf "Einstieg" auf der Catti FÜR DICH Seite und finden Sie hier eine Menge an superpraktischen Anleitungsvideos und Tipps & Tricks, die Ihnen dabei helfen, Ihr Catti Produkt im Handumdrehen einsatzbereit zu machen.

PROBLEMBEHEBUNG

Haben Sie ein Problem mit einem Catti Produkt? Klicken Sie auf "Problembehbung" auf der Catti FÜR DICH Seite. Hier finden Sie viele hilfreiche Beiträge, die Ihnen bei der Behebung Ihres Problems helfen können.

KUNDENSERVICE

Sie konnten in der Rubrik "Problembhebung" keine Antwort auf Ihr Problem finden? Dann kontaktieren Sie unseren Kundenservice, indem Sie im Menü der Seite auf „Kontakt“ klicken.

Catit[®]

PARA TI

ES - CATTI PARA TI

¡Descubre información útil sobre productos y manuales, participa en concursos y disfruta de muchos beneficios espectaculares! Entra en a catit.es y accede a Catti Para Ti en el menú superior.

REGISTRA TU PRODUCTO

Para mejorar tu acceso a nuestro servicio de atención al cliente, registra tu producto en línea. Haz clic en el botón de registro en la página Catti Para Ti e ingresa tu código de producto, que se compone de los últimos 6 dígitos del código de barras de tu producto.

PRIMEROS PASOS

¡Haz clic en el botón "Primeros Pasos" en la página Catti Para Ti para encontrar monitores de guías y videos de instrucciones muy útiles que te ayudarán a poner en funcionamiento tu producto Catti en muy poco tiempo!

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

¿Tienes algún problema con un producto Catti? Haz clic en el botón "Solución de problemas" en la página Catti Para Ti para encontrar muchos artículos útiles que puedan resolver tus dudas.

SERVICIO AL CLIENTE

¿No has encontrado la respuesta a tus dudas en la página web de solución de problemas? Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente haciendo clic en el botón Contacto en el menú superior.

catit®

FOR YOU

catit®

POUR VOUS

EN - CATIT FOR YOU

Discover helpful product information & manuals, participate in contests, and enjoy loads of spectacular benefits! Go to catit.com, select your country and go to Catit For You in the site menu.

REGISTER YOUR PRODUCT

To improve your access to our customer support, register your product online. Click the registration button on the Catit For You page and enter your product code, which is made up of the last 6 digits of your product's barcode.

GETTING STARTED

Click the Getting Started button on the Catit For You page to find loads of ultra-handly guides and instruction videos that help you get your Catit product up and running in no time!

TROUBLESHOOTING

Experiencing an issue with a Catit product? Click the Troubleshooting button on the Catit For You page to find many handy blogs that might solve your problem.

CUSTOMER SERVICE

You couldn't find the answer to your problem on the troubleshooting web page? Contact our customer service by clicking the Contact button in the site menu.

FR - CATIT POUR VOUS

Apprenez-en plus sur nos produits, retrouvez les modes d'emploi pratiques, participez à des concours et profitez de magnifiques avantages! Allez au catit.com, sélectionnez votre pays et rendez-vous à l'onglet « Catit Pour Vous » du menu.

ENREGISTREMENT DES PRODUITS

Pour améliorer votre accès à notre service à la clientèle, enregistrez votre produit en ligne. Cliquez sur « Enregistrement d'un produit » sur la page Catit Pour Vous, et entrez le numéro de produit composé des 6 derniers chiffres du code-barres.

GUIDES DE DÉMARRAGE

Cliquez sur l'onglet « Guides de démarrage » sur la page Catit Pour Vous pour trouver des guides pratiques et des vidéos instructives afin de vous aider à assembler votre produit Catit le plus vite possible!

DÉPANNAGE

Vous avez un problème avec un produit Catit? Cliquez sur le bouton « Dépannage » sur la page Catit Pour Vous pour accéder à des articles de blogue qui pourraient vous aider à résoudre votre problème.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Vous n'avez pas trouvé la réponse à votre problème sur la page de dépannage? Contactez notre service à la clientèle en cliquant sur le bouton « Contact » dans la barre de menu du site.

Distributed by / Distribué par / Vertrieb durch:

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, 25488 Holm

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Quebec) H9X 0A2

España y Portugal: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n.11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd 43200 Cheras, Selangor D.E.

Argentina: Hagen S.A. Argentina, Rutherford 4459, Malvinas Argentina - CP 1615, Pcia. Bs.As.

Made in China / Fabriqué en Chine / Hergestellt in China

43753

Printed in China
Imprimé en Chine
VER. 09/22



MORE INFORMATION • EN SAVOIR PLUS • WEITERE INFORMATIONEN • MÁS INFORMACIÓN •
SAIBA MAIS • MEER INFORMATIE • INFORMACJE DODATKOWE • TOVÁBBI INFORMÁCIÓK •
MAGGIORI INFORMAZIONI • FLERE OPLYSNINGER • ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

CATIT.COM